



Nuestro compromiso con tu seguridad

Waubonsee está comprometido con tu seguridad. Hemos instituido una amplia gama de medidas de salud y seguridad diseñadas para hacer todo lo posible por mantener segura y saludable a la comunidad de estudiantes y trabajadores de nuestro campus. Actualmente, el acceso al campus está limitado a los estudiantes que asisten a clases o utilizan los servicios.

No lo olvides...

¡LÁVATE LAS MANOS!

Lávate las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Limpiamos y desinfectamos todos los objetos y superficies del campus que se tocan con mucha frecuencia.

¡USA CUBREBOCAS!

Se ha demostrado que los cubrebocas reducen la propagación del COVID-19 cuando las personas los usan ampliamente en entornos públicos. Usa un cubrebocas para proteger a tus compañeros de clase y colegas.

¡APLICA LA SANA DISTANCIA!

Guardar la distancia física de los demás, y evaluar tus propios síntomas de salud física, pueden ayudar a mantener seguros a todos.

IMPORTANTE: Dado que la situación del coronavirus se encuentra en cambio constante, es probable que los detalles cambien. Por favor consulta la página web de COVID-19 en waubonsee.edu/returntocampus para enterarte de actualizaciones.

Cómo aprovechar al máximo el aprendizaje remoto

El semestre de otoño de 2020 no se parece a ningún otro que hayamos experimentado antes. Para ayudar a los estudiantes a adaptarse al aprendizaje remoto, a continuación se muestran seis pasos que puedes poner en práctica.

1. **Encuentra tu espacio:** crea un espacio de trabajo dedicado.

(Continúa en la página 2)

Our Commitment to Your Safety

Waubonsee is committed to your safety. We have instituted a wide array of health and safety measures designed to do everything possible to keep our campus community safe and healthy for those who learn and work here. At this time, access to campus is limited to students attending classes or utilizing services.

Don't Forget to...

WASH UP!

Wash your hands with soap and water for at least 20 seconds. We clean and disinfect all high-touch objects and surfaces on campus.



MASK UP!

Masks have been shown to reduce the spread of COVID-19 when they are widely used by people in public settings. Cover up for your classmates and colleagues.



MEASURE UP!

Measuring your physical distance from others and your own physical health symptoms can help keep everyone safe.



IMPORTANT: Given the fluidity of the coronavirus situation, details are likely to change. Please check the COVID-19 webpage at waubonsee.edu/returntocampus for updates.

Getting the Most Out of Remote Learning

The fall 2020 semester is unlike any other we have experienced before. To help students adjust to remote learning, below are six steps you can take.

1. **Find your space:** Create a dedicated workspace.
2. **Get organized:** Structure your work/course time—and build in short break times.
3. **Don't get distracted:** Stay mentally engaged so you don't miss anything. Take notes and participate in discussion boards.

(Continued on page 2)

¡No me pueden arrebatar mi educación!

Los siguientes extractos están tomados de una columna reciente en Waubonsee Voices escrita por Evelyn Z. Aviles-Davis, Consejera Bilingüe/Profesora.

Con el mantra, "no me pueden arrebatar mi educación", en 2001 dejé la isla de Puerto Rico con la convicción de que mi educación me iba a ayudar a abrirme camino en este país. Mi primera parada fue en Waubonsee Community College. Puesto que crecí y fui al *college* en Puerto Rico, necesitaba mejorar mi inglés. En mis clases de inglés, noté que cuanto más avanzados eran los cursos de *college*, menos estudiantes Latinos/as inscribían. Si estábamos en Aurora, ¿por qué no teníamos más estudiantes Latinos/as recibiendo educación en el *college*?

Decidí ir al departamento de orientación y consejería de Waubonsee con la esperanza de encontrar un consejero bilingüe con quien pudiera hablar al respecto. Para mi sorpresa, habían estado buscando un consejero bilingüe durante casi dos años. Inmediatamente vi la oportunidad que estaba buscando. Comencé a trabajar en Waubonsee en 2003 y desde entonces mi objetivo principal siempre ha sido defender a los estudiantes para ayudarlos no sólo a alcanzar sus metas, sino también para ayudarlos a soñar en grande. Todo lo que puedo decir es que durante los últimos 17 años, he tenido la fortuna de trabajar con estudiantes que me inspiran todos los días. Son grandes ejemplos de perseverancia.

(Viene de la página 1)

2. **Organízate:** estructura tu tiempo de trabajo/curso, e incorpora tiempos de descanso breves.
3. **No te distraigas:** mantente mentalmente comprometido para no perderte nada. Toma notas y participa en foros de debate.
4. **No seas un extraño:** comunícate con tus instructores, en especial si no comprendiste plenamente una conferencia o una lectura.
5. **Aprovecha al máximo lo que Waubonsee te ofrece:** asegúrate de utilizar los recursos del campus.
6. **Cuida de ti mismo:** descansa bien por la noche; tómate un tiempo para hacer ejercicio o caminar; come una dieta saludable.

Para obtener asistencia técnica y recursos más específicos que te ayuden a tomar clases en línea y completar tus cursos, visita waubonsee.edu/techresources.



Education Cannot Be Taken Away from Me!

The following excerpts are taken from a recent Waubonsee Voices column written by Evelyn Z. Aviles-Davis, Bilingual Counselor/Professor.

With the mantra, "Education cannot be taken away from me," I left the island of Puerto Rico in 2001 with the conviction that, if anything, my education was going to help me make my way in this country. My first stop was at Waubonsee Community College. Since I grew up and went to college in Puerto Rico, my English needed some improvement. In my English classes, I noticed that the higher the college courses the less Latinx students enrolled. If we were in Aurora, why did we not have more Latinx students getting a college education?

I decided to go to Waubonsee's counseling department with the hope to find a bilingual counselor I could talk to about it. To my surprise, they had been looking for a bilingual counselor for almost two years. I immediately saw the opportunity I was looking for. I started working at Waubonsee in 2003 and since then my ultimate goal has always been to advocate for students; to help them not only achieve their goals but to also help them dream big. All I can say is that for the past 17 years, I've been blessed to work with students who inspire me every day. They are great examples of perseverance.

(Continued from page 1)

4. **Don't be a stranger:** Contact your instructors, especially if you didn't fully understand a lecture or a reading.
5. **Make the most of what Waubonsee offers you:** Be sure to utilize campus resources.
6. **Take care of yourself:** Get a good night's rest; make time to exercise or take walks; eat smart.

For more specific tech support and resources to assist you in attending online classes and completing your coursework, visit waubonsee.edu/techresources.

Nota Importante:

El término *college* se usa con frecuencia en los artículos de ¡Adelante!. El mismo se refiere a todas las diferentes opciones de educación superior en los Estados Unidos, incluyendo colegios comunitarios, instituciones académicas y universidades que otorgan títulos de cuatro años o más de estudios.



Celebración del Mes de la Herencia Latinx

¡El Mes de la Herencia Latinx es del 15 de septiembre al 15 de octubre! El tema de este año es "Building Comunidad". Aunque la comunidad de Waubonsee no podrá organizar eventos en persona, hay muchas oportunidades para participar de manera virtual.

- ¡Empecemos a Cocinar! Demostraciones
- Desmantelamiento de la anti-negritud: Un diálogo sobre el racismo subyacente en la Comunidad Latinx
- Frida Kahlo: Lienzo y cócteles sin alcohol
- Ya es el Tiempo: Estudiantes que se unen para hacer cambios
- Building Comunidad: Noche de Talento
- Inmigración: Historias de vidas en transición

Visita waubonsee.edu/cai para obtener más información acerca de cómo participar en estos eventos, y más.

Celebrating Latinx Heritage Month

Latinx Heritage Month is September 15 to October 15! This year's theme is "Building Comunidad." Even though the Waubonsee community won't be able to host in-person events, there are plenty of opportunities to get involved virtually.

- ¡Empecemos a Cocinar! "Let's Start Cooking!" Demos
- Dismantling Anti-Blackness: A Dialogue of the Underlying Racism in the Latinx Community
- Frida Kahlo: Canvas and Mocktails
- Ya es el Tiempo: Students Coming Together to Make Change
- Building Comunidad: Noche de Talento (Talent Show)
- Inmigración: Stories of Lives in Transition

Visit waubonsee.edu/cai for more information on how to participate in these events and more.

COLLEGE WEEK '20

Noche de College virtual

La Noche de *College* anual de Waubonsee va a ser virtual, ¡y durará una semana! Del lunes 12 al jueves 15 de octubre, puedes sintonizar presentaciones en Zoom en vivo sobre una amplia variedad de temas, entre ellos:

- Cómo elegir una especialidad
- Cómo elegir un *college*
- El plan de transferencia del *college* comunitario
- Ayuda financiera: descripción general

Casi todas las presentaciones tendrán una opción tanto en inglés como en español.

Visita waubonsee.edu/collegeweek para confirmar tu asistencia y acceder a recursos adicionales de búsqueda de *college*.

Virtual College Night

Waubonsee's annual College Night is going virtual—and running for a full week! From Monday, October 12 to Thursday, October 15, you can tune into live Zoom presentations on a variety of topics, including:

- Choosing a Major
- Choosing a College
- The Community College Transfer Plan
- Financial Aid: An Overview

Most presentations will have both an English and a Spanish option.

Visit waubonsee.edu/collegeweek to RSVP and to access additional college search resources.



WAUBONSEE

COMMUNITY COLLEGE

Route 47 at Waubonsee Drive
Sugar Grove, IL 60554-9454

Non-Profit Org.
US POSTAGE
PAID
Permit #905
Fox Valley, IL
60599

Contact Waubonsee Today!
General Information: (630) 466-7900

¡Prepárate para los cursos de primavera!

Puedes comenzar a inscribirte para el semestre de primavera de Waubonsee el lunes 2 de noviembre; casi todas las clases comenzarán el martes 19 de enero. El horario del curso debe quedar disponible a principios de octubre, de modo que puedas comenzar tu planificación. Visita waubonsee.edu/spring para obtener más información y entrar en materia.

Get Ready for Spring Courses!

You can begin registering for Waubonsee's spring semester on Monday, November 2, with most classes starting Tuesday, January 19. The course schedule should be available in early October, so you can start your planning. Visit waubonsee.edu/spring to learn more and get started.

Waubonsee does not discriminate on the basis of any individual's actual or perceived race, color, creed, religion, gender, gender identity, sex, sexual orientation, age, national origin, ancestry, veteran's status, military status, unfavorable discharge from military service, marital status, order of protection status, pregnancy, disability, citizenship status or any other characteristic protected by law in its programs or activities. Inquiries regarding this policy may be directed to: Michele Needham, Title IX/ADA/Section 504 Coordinator, Route 47 at Waubonsee Drive, Sugar Grove, IL 60554, compliance@waubonsee.edu.

